

Zeitschrift: Verhandlungen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft =
Actes de la Société Helvétique des Sciences Naturelles = Atti della
Società Elvetica di Scienze Naturali

Herausgeber: Schweizerische Naturforschende Gesellschaft

Band: 129 (1949)

Vereinsnachrichten: Rapport de la Commission helvétique des Glaciers sur l'exercice
1948

Autor: Mercanton, P.-L.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

In einer Reihe von Vorträgen des Berichterstatters wurden die Ergebnisse der neueren Untersuchungen an Schweizer Seen den Fachkreisen im Zusammenhang dargestellt.

Für die von der Hydrobiologischen Kommission herausgegebene Zeitschrift, die nunmehr den Namen *Schweizerische Zeitschrift für Hydrologie* trägt, bedeutet das Berichtsjahr den Beginn einer neuen, vielversprechenden Entwicklung. Ihr Verlag ging über an die Firma Birkhäuser in Basel. Sie soll inskünftig unter erweiterter Zielsetzung, insbesondere unter Einbeziehung von Arbeiten aus dem Gebiete der Fischereibiologie und der Abwasserreinigung und auch mit größerem Umfang weitergeführt werden. Im Rahmen des finanziell Möglichen sollen inskünftig auch Arbeiten allgemeinen Interesses aus dem Ausland Aufnahme finden. Die Zeitschrift soll also zu einem leistungsfähigen internationalen Publikationsorgan für das Gesamtgebiet der theoretischen und angewandten Limnologie und Hydrobiologie ausgebaut werden.

Im Berichtsjahr erschienen Heft 4 des 10. und Heft 1/2 des 11. Bandes. Sie umfassen insgesamt 570 Druckseiten, die sich auf 29 Abhandlungen und Berichte verteilen. Sonderdrucke dieser Hefte wurden als « Festgaben » des Organisationskomitees des Limnologenkongresses und der Hydrobiologischen Kommission an die Kongreßteilnehmer abgegeben. Die Finanzierung dieser Publikationen erfolgte in sehr weitgehendem Maße aus den Mitteln des Kongresses.

Trotz dieses willkommenen finanziellen Zuschusses wurden die der Kommission zur Verfügung stehenden Geldmittel vollständig aufgebraucht, obschon die Auslagen bei den Feldaufnahmen in einem großen Ausmaße von den Mitgliedern der Kommission selbst bestritten wurden.

Es zeigte sich erneut, daß eine wirksame Inangriffnahme der dringenden Gewässerprobleme, soweit sie in den Aufgabenbereich der Hydrobiologischen Kommission fallen, nur möglich ist, wenn ihr Arbeitskredite, die dem Umfang und der Bedeutung der Aufgaben einigermaßen entsprechen, inskünftig zur Verfügung gestellt werden.

Der Präsident: Prof. Dr. O. Jaag.

8. Rapport de la Commission helvétique des Glaciers sur l'exercice 1948

Règlement: voir « Actes », Sion 1942, p. 271

L'année 1948 a modifié légèrement la composition de notre Commission: elle a appelé dans son sein, pour combler le vide laissé par la mort du regretté Otto Lütschg, une jeune force en la personne de M. Paul Kasser, ingénieur diplômé, actuellement à l'Institut fédéral de recherches hydrauliques et de mécanique des terres de Zurich. Force jeune et qui a déjà fait ses preuves au glacier d'Aletsch dans de nombreuses campagnes aux côtés de M. le professeur Häfeli, notre collègue, M. Kasser apportera sûrement à la Commission une collaboration pré-

cieuse, en hydrologie glaciaire notamment. C'est M. le Dr Jost qui a remplacé feu M. Lütschg à la vice-présidence de la Commission.

Comme de règle celle-ci a exécuté le mieux possible sa tâche importante de contrôle des variations de nos glaciers, par les soins des corps de forestiers cantonaux essentiellement, avec la collaboration de membres de la Commission et de quelques alpinistes qu'intéressent les grandes modifications éprouvées depuis quelques décennies par l'en- neigement de nos montagnes. Les contrôles de 1948 ont fourni des renseignements quantitatifs sur quelque 70 glaciers. Ce nombre est peu élevé par rapport à celui des appareils helvétiques mais il est déjà difficile et coûteux à atteindre bon an mal an et d'ailleurs il suffit à nous donner une image utile de l'englaciation et de la déglaciation alpines. Le mauvais temps qui a persisté tant de mois cet été n'a pas arrêté notamment le recul de nos glaciers, des plus grands d'entre eux surtout dont les fronts, de basse altitude généralement, ont subi l'effet destructeur de pluies fréquentes. Le Club alpin suisse a donné encore son hospitalité, dans sa revue « Les Alpes », à notre 68^e « Rapport Forel ». Nous l'en remercions ici.

Les tâches de longue haleine ou occasionnelles de la Commission ont été, en 1948, d'une part, la continuation des sondages sismiques de l'Unteraar et l'application de la méthode à d'autres glaciers encore et, d'autre part, la participation de la Commission à la reprise par l'Union géodésique et géophysique internationale (U. G. G. I.) de la collaboration mondiale, tout spécialement au sein de l'Association internationale d'hydrologie et plus précisément de la Commission internationale de la Neige et de la Glace.

Une campagne fructueuse de sondages a été conduite par MM. Jost et Renaud, avec divers collaborateurs, à l'extrémité inférieure de l'Unteraar, ceci à la demande et aux frais de la Compagnie des Forces motrices de l'Oberhasli, désireuse de connaître exactement la configuration du lit glaciaire en vue d'une extension future du lac de la Grimsel. De telles campagnes — celles-ci ont duré deux semaines seulement, mais les sondages exigent fréquemment un mois et plus — imposent à nos dévoués membres, qui leur sacrifient leur repos de vacances bien méritées par les fatigues de l'enseignement, une réelle abnégation en faveur de la recherche scientifique, aussi la Commission devra-t-elle de plus en plus borner sa participation à de telles entreprises pour l'industrie au rôle de conseillère spécialisée. D'ailleurs ses longs travaux et ses expériences de pionnière en sondage sismique du glacier lui ont valu, tout récemment encore, les sollicitations de grandes sociétés hydro-électriques ou encore d'explorateurs des régions englacées du globe: En 1948 c'est la Compagnie de l'Energie-Ouest Suisse (E. O. S.) qui a demandé notre aide pour la prospection profonde de toute une série de glaciers valaisans. Nous avons mis à sa disposition notre sismographe, instrument unique en Suisse et même dans le monde. Notre collègue Renaud a participé pendant un certain temps au glacier de Gorner, à une campagne, dont notre collaborateur de nombreuses campagnes antérieures,

le Dr Süssstrunk, a assumé la responsabilité comme entrepreneur. La longue activité de la Commission a abouti ainsi graduellement à créer une nouvelle activité professionnelle pour nos jeunes ingénieurs, et c'est la meilleure justification de ses efforts et dépenses en la matière.

Dans chaque cas nous nous réservons, par convention aimable, le bénéfice scientifique du travail fait et de l'appui apporté aux techniciens.

Le soussigné, délégué du Conseil fédéral à la réunion de l'U.G.G.I. qui s'est tenu à Oslo du 19 à fin août 1948, a pris à cœur de mettre les glaciologues étrangers au courant des recherches diverses que depuis une décennie les glaciologues suisses, plus favorisés par la conjoncture, ont pu mener à chef. Sondages sismiques, recherches sur divers phénomènes glaciaires, statistique des variations des appareils de la chaîne alpine entière, des Pyrénées et des Apennins, expériences nivométriques — notamment celles poursuivies au glacier d'Aletsch par le groupe Hæfeli — ont éveillé une attention soutenue chez la « Commission internationale de la Neige et de la Glace » et fait l'objet d'appreciations flatteuses pour l'activité glaciologique suisse, dans laquelle celle déployée au Weissfluhjoch par la Commission fédérale des Neiges et Avalanches et ses collaborateurs directs a eu aussi sa place marquante.

En terminant insistons sur le travail fourni tout le long de l'année par les pionniers du Grand-Aletsch, dont le programme s'est poursuivi en dépit d'une maladie obligeant leur chef à de durs renoncements temporaires. La Commission a bonne conscience vis-à-vis de l'appui financier reçu de la Société helvétique et compte qu'il ne lui manquera pas dans l'avenir, au moins dans la mesure, extrêmement modeste — nous dirons même insuffisante — actuelle. Le président: *P.-L. Mercanton.*

9. Bericht der Kommission für die Kryptogamenflora der Schweiz für das Jahr 1948

Reglement s. « Verhandlungen », Schaffhausen 1921, I., S. 124

Die Kommission besorgte im Berichtsjahr die Drucklegung einer umfangreichen, sehr interessanten Arbeit von J. Favre über die Pilzflora der westschweizerischen Moore. Da der betreffende Band erst zu Beginn des Jahres 1949 erscheint, wird nächstes Jahr über ihn berichtet werden.
Der Präsident: *Prof. Dr. E. Gäumann.*

10. Rapport annuel sur l'activité de la Commission de la Bourse fédérale pour voyages d'études d'histoire naturelle pour l'année 1948

Règlement voir « Actes » de la session d'Aarau 1925, I., p. 134

Conformément à la décision prise à Lausanne, le 11 octobre 1947, une inscription a été ouverte en janvier 1948 pour une bourse de 8000 fr.